

L'AUTO



CHRONIQUE
LE BILAN DE 2007
PAGE 3



SOUFFLEUSE
MARRE DE PELLETIER?
PAGE 9



VOLVO XC70

SEULE DANS SON ROYAUME

Répétition d'un concept né il y a plus d'un quart de siècle, la XC70 n'a rien inventé, c'est vrai. Le positionnement avantageux de son constructeur et le manque d'opposition lui ont non seulement permis de se démarquer, mais aussi de s'affirmer à une époque où rouage à quatre roues motrices rimait fatalement avec utilitaire sport. Mais les temps ont changé. La refonte de ce modèle risque fort d'être éclipsée par l'arrivée de la XC60, qui promet une vision plus contemporaine encore du multisegment.

LISEZ NOTRE BANC D'ESSAI EN PAGE 4

PHOTO ÉRIC LEFRANÇOIS, PHOTOMONTAGE ANIK POLIQUIN, LA PRESSE



LA NEIGE EST ARRIVÉE

ET L'ANNUEL SKI ET PLANCHE À NEIGE 2008 AUSSI!

228
pages

Procurez-vous dès aujourd'hui
la bible de la glisse!

Richard Prieur, Roger Laroche, Sophie Allard,
Daniel Melançon, Jean-François Pilote

Portraits de nos champions

- Erik Guay
- Geneviève Simard
- Nicolas Fontaine
- Jennifer Heil
- Alexandre Bilodeau
- Dominique Maltais

795\$

EN VENTE PARTOUT
PRÈS DE CHEZ VOUS!

LES ÉDITIONS
GESCA

Nouveautés en équipement de ski et planche, stations de ski du Québec et destinations voyages

L'AUTO

La Volt est attendue en 2010

RAYMOND GERVAIS

WARREN, Michigan — La Chevrolet Volt, premier véhicule à branchement électrique destiné à être commercialisé, devrait voir le jour en 2010.

C'est du moins ce que laissent entendre les ingénieurs de General Motors chargés d'amener jusqu'à la chaîne de montage le concept dévoilé en janvier 2007 au North American International Auto Show de Detroit.

La Volt aura changé de look une fois que les designers de GM auront terminé leur travail. Lors d'une récente visite du studio de design des véhicules électriques E-Flex aux installations de GM, à Warren, les journalistes ont pu voir une partie de la calandre, du capot et de l'aile avant de la future Volt. Le reste du véhicule était soigneusement recouvert d'une bâche noire. GM désire préserver la surprise jusqu'à la fin, soit jusqu'à la présentation officielle.

Néanmoins, on a pu remarquer que le concept de la voiture a changé: le toit est plus bas et les roues plus imposantes. L'avant du véhicule a été arrondi afin d'offrir moins de résistance à l'air. Les lignes des phares sont plus fluides, de même que la calandre. Le logo Chevrolet est fixé sur la grille du véhicule.

Présentement, les designers de GM travaillent à partir de modèles en terre cuite, un matériau malléable et peu coûteux. Les robots du studio de design guidés par ordinateur peuvent façonner une voiture à partir d'un bloc en trois jours. « On part le soir et lorsqu'on revient au studio, le lendemain matin, une partie du véhicule peut être entièrement réalisée », précise Ed Welburn, vice-président du design de la division Volt/Aérodynamique de GM.

L'intérieur comme l'extérieur des voitures sont façonnés en terre cuite, puis peints. On trouve sur le modèle en terre cuite tous les détails dessinés sur les plans des véhicules. Le modèle peut



PHOTO FOURNIE PAR GM

La Volt risque de changer de mine d'ici sa production.

être pleine grandeur ou à l'échelle 1/3. Une fois terminé, il est transporté au laboratoire d'aérodynamique de GM, où des tests sur la fluidité des lignes sont effectués. C'est de cette façon que les ingénieurs et designers déterminent si le véhicule est suffisamment aérodynamique ou si des modifications doivent y être apportées.

Dans le futur, le studio de design sera appelé à créer une variété de véhicules utilisant d'autres carburants que l'essence. Le studio E-Flex est le seul au monde créé

expressément pour la conception de voiture électriques à brancher.

Près de 45 personnes, dont des ingénieurs, designers, sculpteurs et scientifiques, y travaillent. « Nous avons rassemblé une équipe de designers à la fois jeunes, enthousiastes, dynamiques et expérimentés qui, comme moi, désirent trouver une solution à notre dépendance au pétrole. C'est la raison d'être de la Volt », soutient Bob Boniface, directeur du design du programme E-Flex et de la Chevrolet Volt.

Le but visé par GM avec la Volt, c'est de pouvoir parcourir 65 km avec la même charge sans devoir utiliser une goutte d'essence. Selon des statistiques gouvernementales américaines, cette distance représente en moyenne le nombre de kilomètres parcourus quotidiennement par les deux tiers des automobilistes qui utilisent leur véhicule pour se rendre au travail et en revenir.

Pour les ingénieurs de GM, ces 65 km sont un minimum et les designers de la Volt travaillent à réduire le coefficient de résistance

au vent du véhicule afin d'améliorer son rendement.

La Volt sera propulsée par un moteur électrique qui tirera son énergie de batteries. Elles seront rechargées par un petit moteur qui fonctionnera à l'essence, au gazole ou à l'éthanol. En usage normal, elles pourront être rechargées simplement en branchant le fil électrique du véhicule dans une prise de courant domestique.

Les frais de ce voyage ont été payés par GM.

COURRIER

Boire ou conduire

Q Comme argument pour abaisser la limite actuelle au Québec, vous mentionnez dans une de vos chroniques que la Suède ne tolère que 0,02 g/l. Les Suédois ont toutefois tendance à consommer l'alcool de façon abusive; la Suède a un des taux d'alcoolisme les plus élevés en Europe. Pour contrer le problème, le gouvernement a instauré des mesures comme la vente limitée d'alcool (pas d'alcool, même pas de bière, en vente libre),

des taxes exorbitantes et un niveau de tolérance très bas quant à l'alcool au volant. La mesure du 0,02 vient donc d'un problème lié à une consommation excessive plutôt qu'à des recherches qui indiqueraient un bénéfice très réel à abaisser ainsi la limite. Un gouvernement ne doit pas implanter de mesures inutilement coercitives pour plaire à certains lobbies, au risque de les banaliser (par exemple, une limite de 100 km/h que personne de respecte). Je ne crois pas qu'une approche aussi coercitive face à l'alcool doive être appliquée au Québec. Pourquoi les lobbies contre l'alcool au volant n'élargiraient-ils pas leur

champ d'action pour inclure les substances illicites? Un conducteur qui mélange alcool et drogue n'est-il pas aussi dangereux (même s'il n'atteint pas la limite) que celui qui prend trop d'alcool? C'est complexe et coûteux (droits de la personne, prise de sang), mais combien de gens ont-ils compris qu'il risquent moins de se faire prendre s'ils alternent la consommation d'alcool et de drogue au cours d'une soirée? — Christian Trépanier

R Ne nous disputons pas sur la consommation d'alcool des Suédois, mais précisons que tous les pays d'Europe adopteront cette norme à compter de 2012. Et comment expliquer que le Québec tolère 0,08 alors que la limite fixée dans toutes les autres provinces canadiennes est de 0,05? Par ailleurs, vous touchez un excellent point au sujet des substances illicites. Mais parions que le gouvernement, aiguillonné par l'opposition, devra se concentrer sur les récidivistes au cours de la prochaine année.

Transmission

Q J'ai acheté une Elantra 97, neuve, qui a présentement 57 000 km. Mon concessionnaire Hyundai m'informe qu'il n'est pas recommandé de vidanger le liquide de la transmission étant donné que depuis 10 ans, je ne l'ai jamais fait. Raison: d'ici huit à 12 mois, selon lui, j'aurai des problèmes de transmission. Un autre concessionnaire Hyundai dit qu'il n'y a aucun problème à vidanger l'huile de la transmission. Qui a raison? — Lise Lacroix

R En voilà, une question délicate! Faute d'avoir obtenu l'avis de Hyundai sur cette question, nous avons consulté cinq spécialistes. Malgré le faible kilométrage de votre véhicule, ceux-ci conseillent de ne pas remplacer l'huile, pour les mêmes raisons que celles invoquées par votre concessionnaire.

Clic, clic, boum, bang!

Q J'ai acheté il y a 10 mois un Nissan Versa. Elle fait un bruit insupportable. Après une journée au garage, on m'a dit qu'il s'agissait d'un problème de montage du moteur et que je devrais supporter ces « bruits de criquets ». S'agit-il d'après vous d'un mauvais diagnostic? Quelle est la responsabilité de Nissan dans un tel cas? — Yvon Doré

R Dans un cas pareil, la responsabilité de Nissan est pleine et entière. Nous vous recommandons, avec l'aide de votre concessionnaire, de communiquer ce problème au responsable du service du constructeur et d'en exiger la correction.

Fourgonnette GM

Q Je possède une GMC Safari, modèle 1998, en très bon état avec 135 000 km au compteur. C'est de loin le meilleur véhicule que j'aie possédé et j'en ai eu plusieurs. Or, je sais bien qu'un jour je devrai

remplacer ma fidèle monture; jusqu'à ces derniers temps, je visais tellement l'acquisition d'une autre Safari ou d'une Astro que j'ai accumulé plus de 2000\$ avec ma carte Visa GM. On le sait maintenant, GM va quitter le monde de la fourgonnette d'ici peu et je me demande quel véhicule se compare ou se comparera le mieux avec ma brave Safari d'ici un an ou deux. Ma préférence irait à GM, par fidélité, et à cause des points accumulés. Mais, s'il le faut, je regarderai ailleurs. — Robert Côté

R Il est encore trop tôt pour dire si GM se retirera définitivement de ce créneau. Vous dites d'ici un an ou deux? Pourquoi ne pas attendre un peu?

Antirouille

Q J'ai une Volvo S80, année 2000, que je souhaite protéger contre la rouille. Est-ce une bonne idée d'appliquer un traitement antirouille? Si oui, lesquels sont les plus efficaces? — Daniel Bourgeois

R C'est une bonne idée, mais seulement une fois la garantie du constructeur arrivée à terme. Impossible pour nous de vous préciser lequel est le plus efficace, mais sachez que la qualité du traitement est intimement liée à son application. Aussi, nous vous suggérons d'étudier attentivement la garantie. Certaines comportent des restrictions, pas toujours faciles à observer.

Écoauto

Q J'ai acquis une Toyota Corolla 2008 (automatique) neuve, le 2 août 2007. Suis-je admissible au programme Écoauto (fédéral) en 2008? — Jacques Savard

R Hélas, non: seulement la Corolla à boîte manuelle était admissible à ce crédit.

Mazda 5?

Q Nous devons incessamment changer notre vieille Odyssey 1996. Nous avons trois enfants, dont deux ont des sièges d'appoint. Nous cherchons une compacte pour limiter les émissions polluantes, mais nous voulons aussi que les enfants soient à l'aise. Nous avons pensé à la Mazda 5. Nous pourrions acheter une boîte pour plus d'espace. Est-ce un bon choix? Y a-t-il d'autres modèles du même genre? — Isabelle Bérubé

R La Mazda 5 est un très bon choix en raison de sa configuration intérieure (trois rangées), unique dans cette catégorie.

Consultez le site Monvolant.ca. Vous pouvez faire parvenir vos questions et commentaires à Éric LeFrançois à l'adresse suivante: eric.lefrancois@lapresse.ca.



Évitez les douanes

BONNE ANNÉE!

CIVIC DX 2008 manuelle

À L'ACHAT ÉCONOMISEZ DÈS MAINTENANT 1% SUR LA TPS**

COMPTANT À LA LOCATION

TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR LES MODÈLES SÉLECTIONNÉS 0,9%

LOCATION 60 MOIS À PARTIR DE 198\$*/MOIS

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS À LA LOCATION

HONDA

OUI, ON A FAIT LE PLEIN

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Services Financiers Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2008 mentionnés ci-après. Période de location de 60 mois. Pour le véhicule, est identifié : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Berline Civic DX manuelle 2008 (modèle FA1528EX) : a) 198 \$, b) 0 \$, c) 11 880 \$. Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. P.D.S.F. sur la Fit DX 2008 (modèle GD3729E) neuve. Financement Civic DX 2008 : 0,9 % pour 36 mois. Une contribution du concessionnaire peut être requise. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Photos à titre indicatif. * Réduction au prix de vente sur tous les véhicules Honda 2007 et 2008 achetés et livrés entre le 2 novembre et le 31 décembre 2007. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. L'offre n'est pas transférable et ne peut être jumelée. ** Vous pourriez être éligible au Programme de remise écoAUTO du gouvernement du Canada. Pour plus d'information, visitez www.ecoaction.gc.ca. Valable seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier. Détails chez Honda Gabriel.

Honda Gabriel

7000, Henri Bourassa Est Anjou www.hondagabriel.com (514) 327-7777

Membre des concessionnaires Gabriel. Un groupe, une force!

La bonne année

Un lien entre Toyota, Julie Boulet et la force du dollar canadien? Tous ont marqué l'année automobile 2007.



ÉRIC LEFRANÇOIS

BILLET
COLLABORATION SPÉCIALE

Ce n'est qu'à compter de minuit ce soir que l'industrie automobile sortira sa calculatrice pour comptabiliser ses dernières ventes de l'année 2007. Cependant, depuis le 25 décembre dernier, une chose est maintenant officielle: Toyota a mis fin au règne de General Motors à titre de premier constructeur d'automobiles mondial. Ces chiffres, dévoilés par le numéro 1 de Toyota, Katsuaki Watanabe, ne font que confirmer des tendances perceptibles depuis le début de l'année. Ils n'en sont pas moins historiques. C'est la première fois depuis 76 ans que le constructeur de Detroit est détrôné.

Toyota, qui comprend les marques Toyota, Daihatsu et Hino, aura donc produit 9,51 millions de véhicules. General Motors évalue pour sa part sa production en 2007 à 9,26 millions de véhicules. C'est donc dire que le titre s'est joué sur 250 000 unités, soit à peu près l'équivalent du nombre de véhicules neufs vendus en Alberta l'an dernier. Ce n'est pas beaucoup.

Si Toyota est déjà confirmé premier constructeur automobile du monde au plan de la production, rien n'est encore joué quant à savoir qui sera le numéro 1 au chapitre des ventes. Seule certitude: si ce n'est pas Toyota, ce sera GM. Il faut savoir que les deux constructeurs sont restés à égalité tout au long de l'année: les ventes de Toyota ont dépassé celles de GM au premier trimestre, mais le géant américain a légèrement repris le dessus au cours des deux trimestres suivants.

À ce jour, Toyota estime avoir vendu 9,36 millions de véhicules en 2007 alors que GM a déjà indiqué qu'elle fera connaître ses performances commerciales dans quelques jours, sans doute au salon de Detroit. Ce sera alors le moment pour le constructeur américain de rendre ou de conserver son sceptre.

Mais nul besoin d'être très fort en calcul pour prédire que GM le rendra, à moins que les chiffres publiés jusqu'ici par Toyota n'aient été gonflés par l'optimisme. Ce qui semble peu probable, le constructeur japonais ne souhaitant pas souffrir d'un retour de bâton protectionniste de Washington contre les voitures japonaises en cette période pré-électorale aux États-Unis.

Ventes aux États-Unis

Plus près de chez nous, la force de notre dollar a également été un moment fort de l'année 2007. Et le demeurera encore quelque temps en 2008. Pouvions-nous même envisager, il y a quelques mois, que nous serions témoins d'une convergence des prix (hors taxes) entre le Canada et les États-Unis? Mais convergence ne veut pas dire parité. Car c'est précisément



PHOTO KOJI SASAHARA, AP

Toyota a produit plus de véhicules que GM cette année, mettant fin au règne du constructeur américain à ce chapitre. On saura bientôt si le constructeur japonais a aussi pris les devants au plan des ventes.

la différence des taxes sur l'automobile, des normes d'homologation (le Canada exige par exemple que les pare-chocs des véhicules vendus sur son territoire offrent une meilleure protection) et de la taille des marchés qui expliquent en partie la différence entre les prix actuels.

La solution toute simple n'existe donc pas et l'industrie automobile canadienne, qui voyait pourtant venir le coup, a mis (beaucoup) trop de temps à réagir dans ce dossier. Elle a ainsi fragilisé le lien de confiance entre ses concessionnaires et les consommateurs. Un dur coup pour l'économie nationale.

Mais une solution à long terme est-elle envisageable? Pour le moment, c'est à force de rabais et de promotions que l'industrie canadienne tente de relancer ce moteur économique, mais combien de temps

encore pourra-t-elle soutenir le rythme? Réponse dans un an.

La ministre des Transports du Québec, Julie Boulet, remet en question son avenir politique, a-t-on appris il y a quelques jours. La fatigue sans doute, car la ministre n'a pas chômé. Que nous soyons d'accord ou pas avec ses orientations, ses choix et ses lois, Julie Boulet a eu le courage d'imposer ses idées (et celles formulées par la Table québécoise de la sécurité routière, présidée par Jean-Marie De Koninck) pour rendre nos routes plus sûres.

On remettra sans doute en question certaines de ses interventions (encadrement de la publicité, par exemple), mais il reste que le Québec a fait des gains importants en matière de sécurité routière. Et il lui reste encore beaucoup à faire. Ce serait dommage de s'arrêter en si bon chemin.

Et 2008?

Que nous réserve l'année 2008 au juste? Sortons la boule de cristal. Les ventes de véhicules neufs enregistreront vraisemblablement une baisse et de nouveaux regroupements sont à prévoir. Surveillez la Chine. Sur la scène politique, la partie de bras de fer entre les législateurs et l'industrie automobile se poursuivra sur les questions environnementales. Mais l'industrie aura beaucoup de mal cette fois à se défilier. Des normes plus sévères encore seront appliquées d'ici la fin de la prochaine année. Enfin, sur la scène québécoise, plusieurs dossiers chauds se retrouveront sur la place publique: radar photo et péages. Il y aura là matière à chroniquer. Bonne année!

COURRIEL

Pour joindre notre chroniqueur: eric.lefrancois@lapresse.ca

DISONS QUE C'EST VOTRE BONUS DE FIN D'ANNÉE.

Rendez visite au concessionnaire Volvo de votre secteur et profitez de ces incitatifs exceptionnels, offerts par Volvo à l'occasion des Fêtes à la location, à l'achat ou au financement d'une V50, d'une C30 ou d'une S40 2008. Ces offres sont si spéciales que vous pouvez les considérer comme un cadeau, surtout quand on les combine aux bas taux de financement proposés. Mais ce sont aussi des offres d'une durée limitée, alors rendez-nous visite dès aujourd'hui et prenez le volant d'une Volvo pour les Fêtes.



VOLVO **V50** 2008

0,9% ET 2 500 \$
TAUX DE FINANCEMENT JUSQU'À 36 MOIS*
INCITATIF DE **VOLVO**



VOLVO **C30** 2008

0,9% ET 1 500 \$
TAUX DE FINANCEMENT JUSQU'À 36 MOIS*
INCITATIF DE **VOLVO**



VOLVO **S40** 2008

0,9% ET 2 500 \$
TAUX DE FINANCEMENT JUSQU'À 36 MOIS*
INCITATIF DE **VOLVO**

LA VIE EST PLUS BELLE QUAND ON LA VIT ENSEMBLE

VOLVO POINTE-CLAIRE
15, Auto Plaza, Pointe-Claire
(514) 630-3666
www.volvo-pointeclair.com

UPTOWN VOLVO
4900, rue Paré, Montréal
(514) 737-6666
www.uptown-volvo.com

VOLVO LAVAL
2350, boul. Chomedey
Laval (450) 682-3336
www.volvo-delaval.com

VOLVO ST. HYACINTHE
855, rue Johnson, Saint-Hyacinthe
(450) 771-2305
www.volvo-sthyacinthe.com

FRANKE VOLVO
180, rue Principale
Sainte-Agathe (819) 326-4775
www.frankevolvo.com

VOLVO DE BROSSARD
9405, boul. Taschereau
Brossard (450) 659-6688
www.volvo-brossard.net

JOHN SCOTTI AUTO LTÉE
4315, boul. Métropolitain Est
Saint-Léonard (514) 725-9394
www.johnscottivolvo.com



Volvo. pour la vie



PHOTOS ÉRIC LEFRANÇOIS, COLLABORATION SPÉCIALE

ON AIME
» Le sérieux de la construction
» L'aménagement intérieur
» Les aptitudes bien réelles pour sortir des sentiers battus
ON AIME MOINS
» Le manque de dynamisme du moteur
» Le manque de discrétion de la suspension arrière
» Les nombreuses options
CE QU'IL FAUT RETENIR
» Prix de détail suggéré : 46 495 \$
» Frais de transport : 995 \$ (préparation en sus)
» Garantie de base : 48 mois/80 000 km
» Consommation moyenne obtenue au cours de l'essai : 14,5 L/100 km
» Concurrentes : Subaru Outback, Volkswagen Passat
» Moteur : L6 DACT 3,2 litres
» Puissance : 235 ch à 6200 tr/mn
» Couple : 236 lb-pi à 3200 tr/mn
» Poids : 1891 kg
» Rapport poids/puissance : 8 kg/ch
» Accélération 0-100 km/h : 9,32 secondes
» Mode : intégral (quatre roues motrices)
» Transmission de série : semi-automatique 6 rapports
» Transmission optionnelle : aucune
» Direction/diamètre de braquage (mètres) : crémaillère/nd
» Freins avant/arrière : disque/disque
» Pneus : 225/55R17
» Capacité du réservoir de carburant/Carburant recommandé : 70 litres/super

VOLVO XC70

En attendant la XC60

ÉRIC LEFRANÇOIS
BANC D'ESSAI
COLLABORATION SPÉCIALE

La Volvo XC70 semble avoir atteint un stade d'évolution difficile à surpasser, dans le genre familiale surélevée. Ce modèle se démarque à la fois des marques spécialisées (BMW, Audi, Mercedes...) par sa taille humaine, et des généralistes (Subaru notamment) par son standing plus élevé. Mais est-ce suffisant pour la maintenir au sommet du palmarès des ventes? Il faudrait pour cela qu'elle rejoigne de nouveaux clients, estime notre chroniqueur.

D'ici à ce que la Volvo XC60 entre en scène et prenne ses marques dans un marché de plus en plus encombré, la XC70 a suffisamment de temps pour susciter l'intérêt de bien des familles. Il est cependant peu probable qu'elle fasse des conquêtes auprès de nouveaux clients.

Malgré des contours plus doux et des cadres en aluminium, notamment autour des phares antibrouillard, son style a des airs de déjà-vu. Parions que le néophyte n'y verra que du feu. En revanche, les aficionados de ce modèle apprécieront la discrétion des retouches concoctées par l'équipe du nouveau patron du design de Volvo, Steve Mattin.

La ceinture qui assure la protection de la carrosserie lors d'excursions hors route masque la présence d'un châssis plus ample (celui de la récente S80). Voilà qui fera taire la critique, qui lui reprochait autrefois de manquer d'espace. Plus maintenant.

La XC70 est plus longue, plus large et plus haute. Avec un empattement allongé de 52 mm, l'habitacle permet dorénavant à ses occupants de voyager plus confortablement. Le coffre profite de ces dimensions plus généreuses et Volvo revendique un gain de 60 litres par rapport à la génération précédente. Le hayon toujours aussi vertical s'ouvre donc sur un coffre aux formes rectilignes plus nettes. Toujours aussi modulable grâce à de multiples compartiments (certains plus secrets que d'autres), ses points d'attache et ses crochets mobiles, le volume de ce coffre peut augmenter en sacrifiant en tout ou en partie la banquette arrière. Cette dernière

s'escamote en trois sections (40/20/40), ce qui est très pratique, et peut recevoir – une première – un coussin qui permet d'asseoir les enfants plus haut. C'est 500\$! Êtes-vous toujours intéressé?

À bord, Volvo s'est accordé quelques économies (et nous, et nous?) en reprenant intégralement l'habillage de la S80. Ne boudons pas notre plaisir et apprécions plutôt cet univers cossu que les (nombreuses) options viendront parfaire.

Une fois tirée à quatre épingles, la XC70 ne laisse rien de côté et intègre tout: du détecteur d'angle mort Bliss à la banquette arrière chauffante, sans oublier bien sûr une installation audio aux performances spectaculaires avec un effet «Surround».

En revanche, le régulateur de vitesse intelligent (1500\$)

Un peu pataude dans ses réactions et dirigée par un pignon qui peine à mordre solidement sa crémaillère, la XC70 procure un agrément de conduite bien moyen.

a quitté le catalogue il y a une vingtaine de jours et fait place à un régulateur traditionnel.

Cela dit, on se réjouira sans débourser un cent de plus de la qualité des matériaux et du soin apporté à la finition.

Où est le souffle du turbo?

Plus rigide, le châssis de cette suédoise peut bénéficier, comme celui de la S80 dont il dérive, de l'amortissement piloté, mieux connu sous le label Four-C. Ce système, inauguré sur les défunctes versions R, se révèle trop peu convaincant pour nous inciter à vous le recommander en raison de l'état toujours lamentable de notre réseau routier. En consé-

quence, non seulement vous économiserez 2850\$ à l'achat, mais aussi une facture tout aussi salée le jour où un technicien sera appelé à le réparer.

Sous le capot, la XC70 étrenne le six-cylindres de 3,2 litres qui se charge d'animer aussi les S80 et Land Rover LR2. Assurément robuste, cette mécanique a un peu de mal à nous faire oublier le cinq cylindres qui l'a précédé. Ses 235 chevaux manquent manifestement de tonus face au poids de l'auto. Volvo laisse entendre qu'elle pourrait glisser sous son capot son excellent diesel, d'ici deux ou trois ans. Ce serait chouette considérant le couple phénoménal de cette mécanique, mais attendons voir si cette promesse lancée au moment de sa présentation sera respectée. D'ici là, on devra faire avec ce 3,2 litres plus lymphati-

que que de coutume et qui, pour compliquer sa tâche, épouse une boîte automatique à la gestion confuse, notamment en reprises. Par chance il est possible de recourir à la commande séquentielle, beaucoup plus prompte à réagir, mais vous finirez sans doute par vous lasser de baratter ce levier. Chose certaine, la XC70 aurait été plus à son aise avec le moteur suralimenté par turbocompresseur qui animera la future V70, promise d'ici quelques mois.

Sur la route, avec le DSTC qui gère le patinage à l'accélération ou au freinage, un rouage à quatre roues motrices et des voies plus larges, on obtient vite une belle confiance au volant. Imperturbable peu importe le coefficient d'adhérence de la

chaussée. La XC70 file vite et bien. En revanche, elle distille les sensations de conduite et du coup, fausse la perception de la route. Un peu pataude dans ses réactions et dirigée par un pignon qui peine à mordre solidement sa crémaillère, la XC70 procure un agrément de conduite bien moyen.

En toute honnêteté, il faut ajouter que ses dimensions imposantes participent aussi à ce décalage, tout comme son confort et son insonorisation. Mais la XC70 a d'autres qualités. Elle peut également prendre la direction des champs, des rivières et des pentes escarpées. Même si son rouage intégral est dénué d'une boîte courte, cette Volvo peut compter sur sa garde au sol surélevée, l'excellente motricité que lui procurent ses Pirelli Scorprio et – c'est nouveau – l'assistance d'un frein de descente pour prendre un bain de boue. En revanche, la XC70 se retrouve à la peine dans la cité. Son diamètre de braquage nous fait soupirer (et transpirer aussi) lorsque le moment est venu de la garer et la consommation de son moteur nous apparaît aussi élevée.

À la lumière de cet essai, ce concept de familiale surélevée a, croyons-nous, atteint un stade de développement difficile à surpasser. Et Volvo pourra assurément tirer les dividendes attendues de la refonte de ce modèle qui se démarque des marques spécialisées (BMW, Audi, Mercedes, etc.) par sa taille humaine, et des généralistes (Subaru notamment) par son standing plus élevé. Mais est-ce que cela suffira à maintenir la XC70 au sommet du palmarès des ventes du constructeur suédois encore longtemps? Nous en doutons!

COURRIEL
Pour joindre notre chroniqueur: eric.lefrancois@lapresse.ca

ANTOINE VERMETTE
VINCENT LÉCAVALIER
HIGGINS KOMISAREK
DEUX VRAIS!

SUIVEZ LES MENEURS DU CANADIEN!

Chroniques de:
Pierre Houde • François Gagnon
Pierre Ladouceur • Jean-Charles Lajoie et Christian Tétreault
À la bonne école:
Dany Dubé • Daniel Brière • François Beauchemin
Martin Biron et Pierre Allard

présentation du

LES ÉDITIONS
GESCA

EN VENTE DÈS MAINTENANT!

Affiche et album photos à conserver de Vincent LÉCAVALIER

À TOUS LES ABONNÉS
Obtenez **10 %** de rabais
cyberpresse.ca/privileges
CLUB PRIVILÈGES

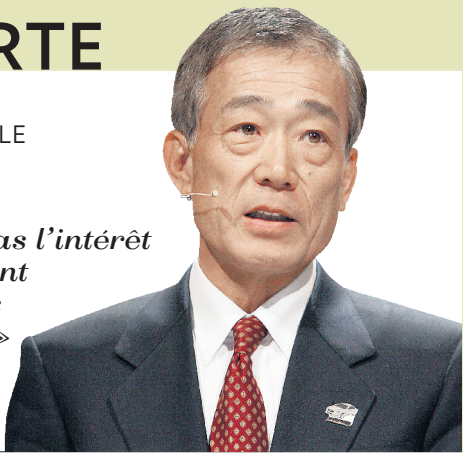
Pour en profiter cyberpresse.ca/privileges

BOÎTE VERTE

ALAIN MC KENNA
COLLABORATION SPÉCIALE
alain.mckenna@lapresse.ca

« *Je ne comprends pas l'intérêt que les gens accordent aux voitures hybrides à pile rechargeable.* »

— Takeo Fukui, PDG de Honda Motor.



HYBRIDES : HONDA NE LÂCHE PAS LE MORCEAU



PHOTO BRYAN MITCHELL, GETTY IMAGES

Malgré tous les défauts qu'ont peut attribuer à la technologie hybride, la société Honda ne compte pas lâcher le morceau. Au point où son président, Takeo Fukui, affirmait avant Noël que rien n'équivaut à une pile électrique qui se recharge d'elle-même en cours de route. Fukui-san faisait cette déclaration au moment où le constructeur publiait ses prévisions relatives aux ventes de véhicules hybrides en Amérique du Nord. L'objectif d'American Honda: que 10 % de tous ses véhicules neufs vendus sur le continent soient à motorisation hybride dès 2009. Cette cible pourrait être facilement atteinte, puisque Honda prévoit vendre pas moins de 200 000 unités de sa future sous-compacte hybride, à mi-chemin entre la défunte Insight et la Fit. Honda devrait vendre environ 1,6 million de véhicules aux États-Unis en 2008, selon les prévisions des analystes.

POLLUTION : UN TGV PLUS PROPRE QU'UN BOEING



PHOTO AFP

Une étude récente révèle qu'un train à haute vitesse émet en réalité moins de gaz carbonique qu'un avion de ligne, sur une même distance. La recherche a été effectuée pour le compte de Gestor de Infrastructuras Ferroviarias, le réseau de rails espagnol. Ainsi, selon les calculs effectués, un passager qui se déplace de Séville à Madrid émettrait l'équivalent de 9 kg de CO₂ en train, tandis que s'il prend l'avion, il en émettra plutôt 60 kg. Idem pour la correspondance entre Madrid et Barcelone, le lien commercial aérien le plus fréquenté en Europe et, selon certains, au monde: un passager n'émettrait que 14 kg de CO₂ en train à haute vitesse, contre 70 kg en avion. Sans doute qu'une ligne à haute vitesse Montréal à Toronto, par exemple, permettrait aussi de réduire les émissions polluantes générées par l'importante masse de gens d'affaires qui circulent quotidiennement entre les deux métropoles.

CHINE : UNE HYBRIDE À 10 000 \$

La première voiture à propulsion hybride entièrement conçue et assemblée en Chine est sortie des chaînes de montage avant Noël. La Changan Jieyun, un monospace de taille moyenne qui serait une compacte selon les normes nord-américaines, afficherait une consommation d'essence réduite de 20 % grâce à un groupe électrogène additionnel. Le président de Changan Automobile, Xu Liuping, assure en prime que ses émissions polluantes sont assez faibles pour se conformer à la norme Euro IV. La Jieyun, résultat de six années de développement et d'un investissement de 40 millions de dollars, sera vendue pour la modique somme de 150 000 yuans, soit environ 10 000 \$. C'est, en gros, presque trois fois moins cher que la Prius de Toyota.

UN SANS-FIL NOKIA QUI ANALYSE LA POLLUTION DE L'AIR

Les automobilistes coincés dans un bouchon de circulation ne pourront bientôt plus appeler à la maison pour signaler leur retard, mais peut-être pourront-ils au moins savoir quel est le degré de pollution de l'air qu'ils respirent. Nokia, le plus grand fabricant de sans-fil au monde, vient de dévoiler l'Eco Sensor, un prototype de téléphone qui peut détecter et évaluer la quantité de monoxyde de carbone, de dioxyde de carbone, d'ozone et de particules contenue dans l'air ambiant. Nokia ne dit pas si, en prime, l'appareil calculera l'impact qu'auront ces gaz nocifs sur la longévité de son propriétaire.



PHOTO FOURNIE PAR GENERAL MOTORS

Test de fumée dans le laboratoire d'aérodynamique de General Motors au Michigan. La traînée aérodynamique compte pour approximativement 20 % de la consommation d'une voiture.

L'aérodynamique au service de la voiture électrique

RAYMOND GERVAIS

WARREN, Michigan — L'aérodynamique est cruciale dans la conception des véhicules électriques. Sans elle, ces véhicules de l'avenir ne verront jamais le jour: leur autonomie est intimement liée à l'aérodynamisme et au poids.

La Chevrolet Volt, le premier véhicule électrique qui devrait être commercialisé vers la fin de l'an 2010 par General Motors, en est à cette étape. Les équipes d'ingénieurs et de designers qui ont conçu la Volt tentent actuellement de maximiser l'autonomie de la voiture en effectuant des tests d'aérodynamisme afin d'améliorer la fluidité des lignes du véhicule et d'en limiter la traînée.

pour refroidir les composantes et réduire le bruit causé par le vent sur la route.

« La collaboration entre le designer et l'aérodynamicien peut non seulement contribuer à réduire la consommation d'essence d'une gamme de véhicules, mais peut aussi se traduire par une amélioration des lignes », souligne Ed Welburn, vice-président design de GM.

La traînée aérodynamique compte pour approximativement 20 % de la consommation énergétique d'une automobile, d'où l'importance d'améliorer la fluidité de ses lignes et réduire le plus possible la traînée.

Le laboratoire d'aérodynamique de GM à Warren, au Michigan, a contribué à réduire les impacts de la circulation d'air autour des voi-

pements sont définis. Le modèle reprend fidèlement les détails du dessous de la caisse et du compartiment moteur.

On porte aussi une attention particulière à la circulation d'air qui entre sous le capot pour refroidir le radiateur et les composantes motrices du véhicule.

Les données recueillies sont analysées par ordinateur. Lorsque les résultats sont satisfaisants, on répète les mêmes expériences avec une voiture pleine grandeur, dont les lignes sont raffinées afin de réduire les bruits de vent.

Une fois cette étape franchie, un prototype passe les derniers tests en soufflerie aérodynamique afin de valider les données recueillies.

« Après des tests intensifs d'aérodynamique sur le nouveau design de la Volt, nous avons réussi à abaisser la résistance à l'air et la traînée du véhicule de 30 % par rapport au prototype », précise M. Welburn.

Créé à la fin des années 70 en réponse à la crise du pétrole, le laboratoire de General Motors a commencé des tests d'aérodynamique en 1980 avec différents véhicules de production. Avec ces tests en soufflerie aérodynamique, le constructeur a réussi à produire une gamme de véhicules moins énergivores.

Occasionnellement, GM prête son laboratoire à différents organismes soucieux d'aérodynamisme. Depuis 2001, l'Équipe canadienne de ski alpin utilise ces installations afin d'améliorer ses performances.

Les frais de ce voyage ont été payés par General Motors.

« Après des tests intensifs d'aérodynamique sur le nouveau design de la Volt, nous avons réussi à abaisser la résistance à l'air de 30 % . »

Dans le but d'obtenir des lignes aussi pures que possible, GM soumet présentement la Volt à des tests en soufflerie dynamique en laboratoire. Ce labo est niché dans un immense tunnel de 5,5 mètres de hauteur sur 10,4 m de largeur et 21,3 m de longueur. Une hélice gigantesque produit un vent pouvant atteindre 222 km/h. Une fois le prototype à l'intérieur, les ingénieurs utilisent de la fumée afin de vérifier l'effet du vent sur toutes les parties du véhicule, dans le but de déterminer la meilleure courbe aérodynamique de la carrosserie, de maximiser la circulation de l'air

tures et la traînée. La résistance à l'air touche aussi bien la consommation d'essence, l'autonomie et les émissions de CO₂ que l'accélération d'un véhicule.

Le refroidissement des composantes comme le radiateur et les freins est aussi imputable à la circulation de l'air autour du véhicule. Le laboratoire évalue également l'influence des vents latéraux sur un véhicule et la stabilité directionnelle sur la route.

Les premiers tests d'aérodynamique sont effectués sur un modèle à l'échelle représentant le tiers du véhicule où la forme de base et la majorité des équi-



PHOTO LARRY DOWNING, REUTERS

Le prototype de la Volt, dans les rues de Washington.

CETTE SEMAINE SUR MONVOLANT.CA

ESSAIS ROUTIERS CRITIQUES

Avant d'acheter un véhicule, consultez nos critiques et matchs du mois sur monvolant.ca/essais

Photo Robert Mailloux, La Presse



PHOTOS

Salons de l'auto ou nouveaux modèles, voyez toutes nos galeries photos sur monvolant.ca/photos

BLOGUE



Photo Pierre McCann/La Presse

ÉRIC LEFRANÇOIS

Pour plus de primeurs sur le monde de l'automobile, consultez le blogue d'Éric Lefrançois.

www.monvolant.ca/bloguesMV

L'AUTO

ULTIMATE AERO

La plus rapide des voitures de production

ÉRIC DESCARRIES
COLLABORATION SPÉCIALE

La plupart des amateurs de belles voitures connaissent très bien le légendaire Carroll Shelby, ce Texan qui est devenu le constructeur d'automobiles extraordinaires comme les Cobra, les Mustang Shelby et ainsi de suite. Mais peu connaissent Jerod Shelby.

Cet autre Américain, sans aucun lien de parenté avec l'autre Shelby, a fondé la compagnie SSC Shelby SuperCars. Son unique produit est une voiture exotique, l'Ultimate Aero, une automobile avec carrosserie en fibre de carbone pesant 2750 lb (1247 kg) et dont le coefficient de pénétration dans l'air est de 0,357.

Sous le capot arrière de ce bolide, on trouve un moteur V8 de 387 po² (6,2 L) à double turbocompresseur qui libère 1183 chevaux et 1094 lb/pi de couple. En fait, c'est une extrapolation du moteur de Corvette C5R de course. Selon les performances annoncées par le constructeur, la SCC Ultimate Aero peut accélérer de 0 à 60 mph (96 km/h) en 2,78 secondes et est capable



PHOTO FOURNIE PAR SSC

L'Ultimate Aero, la voiture de production la plus rapide au monde.

d'atteindre la vitesse maximale de 273 m/h (439,5 km/h).

Record Guinness

Shelby SuperCars, dont les bureaux sont à West Richland dans l'état de Washington, voit ses produits comme de

véritables machines de vitesse. Et pour le prouver, en octobre dernier, Chuck Bigelow, un des amis personnels de Jarod Shelby, a lancé l'Ultimate Aero à la vitesse folle de 414,31 km/h (257,45 m/h) à l'aller et de 412,28 km/h (256,19 m/h) au

retour ce qui a permis au pilote de 71 ans de briser tous les records de vitesse de voiture de production. Bigelow, qui conduisait sans casque protecteur sur la route 221 de l'état de Washington, a dû faire le trajet dans les deux sens afin que son

record soit certifié par le *Livre Guinness des Records*. Ainsi, la SSC Ultimate Aero a éclipsé le record détenu par la Koenigsegg CCR (338 k/h) excédant même la vitesse maximale affichée par la Bugatti Veyron (408,47 k/h). Shelby souligne que sa SCC se vend 579 000 \$ US alors que la Veyron est annoncée à 2 M \$ US. Qui plus est, le record a été établi par un simple conducteur et non un pilote de course aguerrri.

Incidemment, le constructeur fait remarquer que l'auto ne dispose d'aucune aide électronique pour son adhérence et sa stabilité. Cependant, le même constructeur spécifie qu'il s'est fié à des pneus Michelin Pilot Sport PS2 pour établir les records.

Pour le moment, il n'y a qu'un seul concessionnaire de la marque, Motorcars of Las Vegas, qui en a déjà vendu sept unités. Jerod Shelby compte produire une cinquantaine d'Ultimate Aero durant les deux prochaines années.

Pour en savoir plus : www.shelbysupercars.com.

EN ROULANT

GM rappelle 276 000 véhicules

General Motors a annoncé le rappel de 276 000 véhicules des années 2005 à 2007 incluant certaines autos sport haut de gamme pour y remplacer le joint d'étanchéité du pignon de différentiel. La National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) a commencé à étudier des plaintes de défaillance de ponts arrière de Cadillac dont le joint a coulé causant une perte de puissance. Il n'y a jusqu'ici un seul rapport d'accident avec blessé lié à cette défaillance. Les véhicules rappelés sont des Cadillac CTS, CTS-V, SRX, STS et STS-V de 2005 à 2007, des Pontiac Solstice 2006 et 2007 et des Saturn Sky 2007. La plupart des véhicules rappelés sont à propulsion, mais il y a également certaines Cadillac STS et SRX à traction intégrale dont le pont avant pourrait aussi être défectueux. Les propriétaires concernés seront avertis en février.

— Éric Descaries, collaboration spéciale

Volvo rappelle 125 000 camions en Amérique du Nord

Volvo, le constructeur suédois de poids lourds, rappelle 125 000 camions en Amérique du Nord en raison d'un problème du circuit électrique qui pourrait provoquer un début d'incendie. «Il s'agit de tous les camions produits en Amérique du Nord de 2003 à ce jour», a indiqué son responsable des communications, Tommy Kohle, en précisant que le dysfonctionnement se situait dans le circuit qui contrôle le système d'éclairage. «Nous nous sommes aperçus que le système chauffait et que cela

pouvait provoquer un court-circuit et, dans le pire des cas, que cela pouvait provoquer de la fumée ou que le véhicule prenne feu», a-t-il ajouté. M. Kohle a indiqué qu'il ne savait pas encore avec précision la procédure qui serait suivie pour régler le problème.

— Agence France-Presse

Ford met au point un mannequin enfant

Afin d'améliorer la sécurité des véhicules pour les enfants en cas de collision, Ford travaille à inventer une pièce pour mannequin similaire en taille et en forme à l'abdomen d'un enfant de 6 ans. La mise au point de ce prototype s'inscrit dans un effort de l'entreprise pour créer des mannequins d'enfants et rendre les tests de collision plus réalistes. Dans un communiqué, l'entreprise de Dearborn, au Michigan, dit espérer que le nouveau mannequin permettra de créer des systèmes mieux adaptés pour retenir les enfants. Aux fins de cette recherche, Ford s'est associé à la Wayne State University de Detroit, à l'Hôpital pour enfants de Philadelphie et à Takata, une entreprise spécialisée dans les systèmes de sécurité pour les automobiles. Selon Steve Rouhana, chercheur chez Ford, les tests de collision se concentrent généralement sur les blessures à la tête et à la poitrine, alors que le prototype en silicone, grâce à des capteurs intégrés, permettra d'évaluer la sévérité des blessures potentielles à l'abdomen.

— La Presse Canadienne

Ford ralentirait la production de ses Mustang V8

Selon *Automotive News*, Ford envisage de réduire la production des

Mustang à moteur V8. Lorsque le plus récent modèle a été lancé, en 2004, 52 % des Mustang étaient vendues avec le moteur V8 de 4,6 litres plutôt que le V6 de 4,0 litres. Paul Randle, ingénieur en chef de la Mustang, a souligné l'impact de la nouvelle flambée des prix du pétrole. M. Randle croit que les véritables amateurs de Mustang de performance (donc à moteur V8) se sont déjà servis. «Et nous obtenons une consommation raisonnable avec nos moteurs V6», souligne-t-il. Par ailleurs, toujours selon *Automotive News*, Mazda donnera un nouveau style à la Mazda3 2009. L'avant adoptera un look plus dynamique, selon Laurens Van Den Aker, directeur du design chez Mazda depuis mai 2006 (son prédécesseur, Moray Callum, est passé chez Ford). Les dessins de Van Den Ackers se distingueront par une grille à cinq pointes, une ligne plus coulante, un empattement plus long et des porte-à-faux plus courts.

Volkswagen crée sa première boîte à sept rapports

Le constructeur allemand Volkswagen vient d'annoncer la production d'une version à sept rapports de sa fameuse boîte de vitesses manuelle à double embrayage (DSG). Pour le moment, il n'est pas encore question de sa commercialisation en Amérique du Nord puisque la boîte est destinée aux moteurs de 1,4 litre et 1,9 TDI. Dans le cas de ce dernier, un moteur turbodiesel, la boîte DSG-7 permettra une économie de carburant de 0,7L/100 km. Question technique, Volkswagen souligne que la DSG-7 (qui ne supplantera pas la DSG actuelle) a des embrayages à sec qui ne baignent pas dans l'huile.

Suzuki veut de plus grandes voitures

Selon *Automotive News*, le constructeur japonais Suzuki, qui connaît beaucoup de succès avec ses petits véhicules, pourrait proposer de plus grandes autos en Amérique et en Europe. Osamu Suzuki, président de l'entreprise japonaise, a dit en conférence de presse à Tokyo que, pour conserver sa clientèle, il doit lui offrir des véhicules plus imposants. Par conséquent, Suzuki songe à une gamme de voitures intermédiaires incluant une familiale et ce, dès 2009. Le style des autos sera inspiré des prototypes Kizashi, dévoilés au Salon de Francfort et à celui de Tokyo.

Nissan vise des moteurs diesel pour camionnettes

Le constructeur japonais Nissan projette la création d'une nouvelle division d'ingénierie afin de mettre au point des moteurs diesel pour camionnettes. Dans le passé, Nissan a eu des discussions avec le constructeur américain International de Navistar afin que celui-ci lui fournisse des moteurs diesel. Cependant, rien ne semble aboutir dans ce dossier alors que M. Larry Dominique, vice-président de la planification et de la stratégie pour Nissan North America déclarait récemment à la publication spécialisée *Automotive News* que la compagnie recherchait toujours le bon partenaire.

Toyota s'installe en Russie

Le constructeur japonais Toyota Motor a ouvert sa première usine en Russie à Saint-Petersbourg le 21

décembre dernier. Cette usine produira quelque 50 000 Camry par année. Le président de la compagnie, M. Katsuaki Watanabe, espère que cette production passera à 200 000, voire 300 000 unités. General Motors, Ford Motor Co. et Hyundai produisent tous des automobiles en Russie alors que Nissan, Suzuki, Mitsubishi et PSA/Peugeot-Citroën le feront dans un avenir rapproché.

Des constructeurs chinois s'associent

Selon Associated Press, deux des constructeurs d'automobile les plus importants de Chine, Shanghai Automotive Industry Corp. (SAIC) et Nanjing Automobile (Group) Corp. sont sur le point de s'associer afin de percer sur le marché mondial. SAIC est le partenaire local de General Motors Corp. et Volkswagen AG et il vient de lancer sa propre marque, Roewe. Nanjing est le constructeur qui a récemment fait revivre la marque de voitures sport MG. Selon le communiqué d'Associated Press, le gouvernement de Pékin encourage de telles ententes afin que l'industrie automobile chinoise puisse concurrencer les rivales étrangères plus puissantes.

Mahindra veut lancer un VUS en Amérique

Le constructeur indien Mahindra & Mahindra vient de lancer une version améliorée de son petit VUS Scorpio en Inde et il projette de le commercialiser en Amérique sous peu. Le Scorpio est désormais mû par un moteur à quatre cylindres de 2,2 litres qui fait 120 chevaux. Le préparateur anglais Lotus a collaboré à la modification de la suspension du véhicule afin d'en corriger le comportement routier.

— Éric Descaries, collaboration spéciale

VÉHICULES
AUTOMOBILES
500

501 AUTOMOBILES

AUDI A6 99, aut., 257 000 km, quatre, équipée, cuir, toit, 5995\$ Autos en Gros. 514-796-0796

HONDA Accord 07, édition spéciale, transfert loc., tout équipée, nég., 457 \$/mois 514-808-1169.

INFINITI G35 2004, 4 ptes, tout équipée, seulement 57 000 km, 20 500 \$ nég., 514-862-5790.

501 AUTOMOBILES

MAZDA 6 2004, balance de location, Superbe, tout équipé, Balance de gar. jusqu'au 7 mai 2008. 504 \$/mois. 450 663-6260

504 CAMIONS, JEEPS FOURGONNETTES

HONDA Odyssey EX 03, a/c, Argent, 35 500 km, jamais accidenté, 18 000\$ A1 514-353-9728

Association québécoise des troubles d'apprentissage

« J'apprends différemment parce que j'ai de la difficulté... »

www.aqeta.qc.ca

Le guide des concessionnaires du Grand-Montréal

Petites annonces

ACURA

ACURA
MÉTROPOLITAIN
5625, Métropolitain E,
St-Léonard
514-362-2872
acurametropolitain.com

INFINITI

INFINITI
LAVAL
305, ST-MARTIN EST
LAVAL
514-382-8550

MERCEDES-BENZ

smart
Centre Smart
West Island
4525 boul. St-Jean
Dollard-des-Ormeaux
514-620-5900
Centre Smart
Rive-Sud
4844 boul. Taschereau
Greenfield Park
450-672-2720

MINI

MINI
LAVAL
2450, boul. Chomedey
Laval (450) 682-1212
www.laval.mini.ca

SUBARU

CARREFOUR SUBARU
250, boul. Labelle, Laval
(450) 625-1114

TOYOTA

léveillé
TOYOTA
Avec vous depuis 1989
TERREBONNE
1369, Montée Masson
(450) 471-4117
1-888-800-4117

BMW

BMW LAVAL
2450, boul. Chomedey, Laval
1-888-218-1999
www.bmwlaaval.com

JAGUAR

JAGUAR LAVAL
www.jaguarlaaval.com
3475, boul. Le Carrefour
LAVAL
450-688-1880
514-388-1880

HYUNDAI

HYUNDAI
Vis de l'avant™
COITEUX HYUNDAI
5235, av. Papineau, Mtl
514-521-3201
www.coiteuxhyundai.ca

LAND ROVER

LAVAL
www.landroverlaaval.com
3475, boul. Le Carrefour
LAVAL
450-688-1880
514-388-1880

NISSAN

AUTO GOUVERNEUR
NISSAN
305, ST-MARTIN EST
LAVAL
450-668-1650
www.autogouverneur.com

TOYOTA

CHASSE
TOYOTA
819 Rachel Est, Mtl
514-527-3411

VOLKSWAGEN

Automobiles
E. Lauzon
1384, boul. Labelle
Blainville
450-430-1460
www.lauzon.qc.ca

AUTRES

LUTEX
Location à long terme
autos, camions légers
Kilométrage illimité
Bail flexible
Véhicules d'occasions
www.lutex.ca
Montréal (514) 336-3000
Québec (418) 657-5454

NISSAN

Mercedes-Benz
Laval
3131 Autoroute
Laval ouest, Laval
www.mercedes-benzlaaval.com
450 681-2500
514-856-2929

MINI

MINI
Mont-Royal
4090, Jean-Talon O.
(à côté de BMW Canbec)
(514) 289-MINI (6464)
www.minimontroual.ca

PORSCHE

CENTRE PORSCHE
Lauzon
2455 boul. Chomedey
Laval
450-688-1144
www.lauzonporsche.com

Devenez membre du Club de la Vigilance

Aidez-nous à diminuer les disparitions d'enfants en appuyant les programmes de recherche des enfants portés disparus d'Enfant-Retour Québec

ENFANT-RETOUR Québec

1 888 692.4673
www.enfant-retourquebec.ca

BON PRIX. ICI. MAINTENANT.



AVEO LS 2008



VILLE*: 8,7 L/100 KM
ROUTE*: 5,8 L/100 KM

Moteur 4 cyl. de 1,6 L à DACT développant 103 HP • Colonne de direction inclinable • Sacs gonflables avant avec capteur de présence du passager • Siège du conducteur réglable en hauteur avec soutien lombaire • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable • Lecteur CD et MP3 avec prise audio auxiliaire • Chauffe-moteur

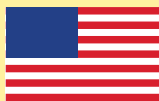


LOCATION 60 MOIS
186\$¹
CDN

COMPTANT
0\$

TAUX DE LOCATION
4,4%

Le transport et la préparation d'une valeur de 1 095 \$ et crédit de base de 1 000 \$ inclus²



LOCATION 48 MOIS
226\$³
USD

COMPTANT
0\$

TAUX DE LOCATION
8,5%

Moteur 4 cyl. ECOTEC de 2,2 L à DACT développant 148 HP • Régulateur de vitesse • Télédéverrouillage • Glaces et rétroviseurs à réglage électrique • Lecteur CD et MP3 avec prise audio auxiliaire • Centre d'information pour le conducteur • Système Antivol avec antidémarrage électronique • Climatisation



LOCATION 48 MOIS
227\$¹
CDN

COMPTANT
0\$

TAUX DE LOCATION
4,4%

Le transport et la préparation d'une valeur de 1 095 \$ et crédit de base de 1 000 \$ inclus²



LOCATION 48 MOIS
233\$³
USD

COMPTANT
0\$

TAUX DE LOCATION
7,9%



COBALT LT 2008



VILLE*: 9,2 L/100 KM
ROUTE*: 5,9 L/100 KM

Moteur 4 cyl. ECOTEC de 2,2 L à DACT développant 149 HP • Régulateur de vitesse • Télédéverrouillage • Glaces et rétroviseurs à réglage électrique • Lecteur CD avec prise audio auxiliaire et 6 haut-parleurs • Système de communication et d'assistance OnStar⁵ • Climatisation avec système de filtration de l'air • Roues de 16 po • Chauffe-moteur



LOCATION 48 MOIS
299\$¹
CDN

COMPTANT
0\$

TAUX DE LOCATION
4,4%

Le transport et la préparation d'une valeur de 1 095 \$ et crédit de base de 1 000 \$ inclus²



LOCATION 48 MOIS
310\$³
USD

COMPTANT
0\$

TAUX DE LOCATION
8,3%



HHR LS 2008



VILLE*: 10,3 L/100 KM
ROUTE*: 6,6 L/100 KM

Moteur V6 polycarburant (essence/éthanol) de 3,9 L à ISC développant 240 HP • Télédéverrouillage • Glaces avant et rétroviseurs chauffants à réglage électrique • Lecteur CD et MP3 avec prise audio auxiliaire • Système de communication et d'assistance OnStar⁵ • Climatisation • Freins à disque aux 4 roues avec système ABS • Système de contrôle StabiliTrak^{MC}



LOCATION 48 MOIS
319\$¹
CDN

COMPTANT
0\$

TAUX DE LOCATION
7,0%

Le transport et la préparation d'une valeur de 1 300 \$ et crédit de base de 1 000 \$ inclus²



LOCATION 48 MOIS
343\$³
USD

COMPTANT
0\$

TAUX DE LOCATION
6,1%



UPLANDER LS 2008



VILLE*: 13,1 L/100 KM
ROUTE*: 8,5 L/100 KM

Profitez de la force du dollar canadien. En plus de notre gamme de véhicules primés, nous offrons des taux de financement et de location très concurrentiels, ainsi que la meilleure protection au pays. Pourquoi attendre ? Passez chez votre concessionnaire Chevrolet.



Obtenez jusqu'à

10 000\$

applicable à l'achat ou à la location de votre véhicule... ou **gagnez une Cobalt LT 2008.**⁶

DE PLUS, PROFITEZ D'UN TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT DE 0% SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2007 EN STOCK⁷

offreschevrolet.ca



CHEVROLET



LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

160 000 KM
5 ANS SUR LE GROUPE
MOTOPROPULSEUR
GARANTIE LIMITÉE⁸

+ 160 000 KM
5 ANS AVEC TRANSPORT
DE COURTOISIE⁹

+ 160 000 KM
5 ANS AVEC ASSISTANCE
ROUTIÈRE¹⁰

ALLONS'Y



L'AUTO

MITSUBISHI OUTLANDER (2003-2006)

Une garantie qui donne confiance



Mitsubishi ZF Outlander XLS
PHOTO FOURNIE PAR MITSUBISHI

JEAN-FRANÇOIS GUAY

VÉHICULES
D'OCCASION

COLLABORATION SPÉCIALE

Mitsubishi a longtemps tergiversé avant d'annoncer sa venue chez nous, en 2003. Cela a laissé planer un doute, dans l'esprit des consommateurs, sur la qualité de ses produits. Qui plus est, le scepticisme à l'égard de la marque aux trois diamants a été alimenté par des scandales et des spéculations sur sa santé financière. Pour renverser la vapeur et gagner la confiance des acheteurs, Mitsubishi n'y est pas allé avec le dos de la cuillère en proposant, en octobre 2004, une garantie de 10 ans ou 160 000 km sur le groupe motopropulseur et une garantie générale, d'un pare-chocs à l'autre, de cinq ans ou 100 000 km. Parmi les véhicules Mitsubishi débarqués au pays en septembre 2002, seul l'Outlander était entièrement nouveau. Assemblé au Japon, cet utilitaire compact avait le mandat de rivaliser avec les Honda CR-V et Toyota RAV4. Il était disponible en différentes versions: LS, XLS et Limited. La première était proposée en mode traction ou en traction intégrale, alors que les autres se présentaient uniquement avec le rouage intégral. Par ailleurs, toutes les versions se partageaient un quatre cylindres de 2,4 litres associé à une boîte automatique à quatre rapports. Si la puissance de 140 chevaux était un peu juste au début, les motoristes l'ont augmentée à 160 che-

vaux en 2004. Afin de diminuer le prix de la version d'entrée de gamme, la LS était livrée de série, en 2005, avec une boîte manuelle à cinq rapports. Comme c'est aussi le cas de ses congénères, son châssis est conçu pour une utilisation routière et non pour faire du hors route. La présence de quatre roues motrices vise essentiellement à assurer une conduite plus sécuritaire et non pas à grimper les pentes de ski. Qui plus est, il faut être sur ses gardes en terrain accidenté puisque la mécanique n'est pas cuirassée. À noter que les freins ABS avec disques aux quatre roues n'ont été livrés de série qu'en 2006. Peu importe la version retenue, la liste d'équipements est complète; elle comprend un climatiseur, un régulateur de vitesse, des glaces électriques et une commande de télédéverrouillage. L'habitacle de cette première génération s'apparentait davantage à celui d'une familiale pleine grandeur qu'à celui d'un VUS compact. La capacité du coffre était moindre que celle de ses rivaux. La tenue de route était excellente à cause de sa faible garde au sol. Si les sièges avant étaient confortables et offraient un bon champ de vision, la banquette arrière était ancrée trop bas et obligeait les grands six pieds à se plier en quatre alors que les tout-petits étaient isolés du monde extérieur. Comme il s'agit d'une nouvelle marque, il est recommandé de faire vérifier le véhicule par un technicien qui connaît les produits Mitsubishi. Il faut surveiller, notamment, la peinture, le système de refroidissement, les suspensions et le climatiseur.

VALEUR SUR LE MARCHÉ*

2006	PDSC*	10 000 km	20 000 km	40 000 km
LS 2RM (manuelle)	23 998 \$	19 700 \$	19 100 \$	17 800 \$
LS 4RM	26 668 \$	22 100 \$	21 300 \$	19 800 \$
SE 4RM	31 390 \$	23 800 \$	23 100 \$	21 200 \$
Limited 4RM (cuir)	33 580 \$	25 000 \$	24 100 \$	22 400 \$

2005	PDSC*	20 000 km	40 000 km	80 000 km
LS 2RM (manuelle)	23 348 \$	18 500 \$	17 000 \$	15 800 \$
LS 4RM	26 018 \$	20 600 \$	19 200 \$	17 900 \$
XLS 4RM	29 508 \$	21 200 \$	19 700 \$	18 400 \$
Limited 4RM (cuir)	33 046 \$	21 600 \$	20 000 \$	18 600 \$

2004	PDSC*	30 000 km	60 000 km	90 000 km
LS 2RM	24 458 \$	16 500 \$	15 200 \$	13 700 \$
LS 4RM	27 078 \$	17 300 \$	15 700 \$	14 400 \$
XLS 4RM	29 018 \$	18 200 \$	16 600 \$	15 100 \$

2003	PDSC*	40 000 km	80 000 km	120 000 km
LS 2RM	24 197 \$	14 600 \$	12 300 \$	10 900 \$
LS 4RM	26 757 \$	14 700 \$	12 400 \$	11 200 \$
XLS 4RM	28 697 \$	15 500 \$	13 100 \$	12 000 \$

* Prix de détail suggéré par le constructeur
Source : Guide d'évaluation Hebdo

COÛT DES PIÈCES DE REMPLACEMENT*

» Amortisseur avant :	158 \$
» Amortisseur arrière :	250 \$
» Silencieux :	471 \$
» Système d'échappement complet :	1234 \$
» Alternateur réusiné :	359 \$
» Démarreur réusiné :	284 \$
» Plaquettes de freins avant :	75 \$
» Disque de freins avant :	205 \$
» Tambour de freins arrière :	228 \$
» Cardan droit :	943 \$
» Cardan gauche :	865 \$

* Outlander LS, traction intégrale, année 2003
Source : concessionnaire Mitsubishi

ON AIME

- » Le comportement routier
- » La fiabilité et la garantie du produit
- » Le style de carrosserie toujours à la mode

ON AIME MOINS

- » La puissance un peu juste du modèle 2003
- » La finition quelconque du produit
- » L'absence d'un antipatinage (LS à traction)
- » L'absence de freins ABS de série (2003-2005)

GARANTIE D'ORIGINE

- » **Générale** : trois ans ou 60 000 km (2003-2004)
- » **Groupe motopropulseur** : cinq ans ou 100 000 km (2003-2004)
- » **Générale** : cinq ans ou 100 000 km (octobre 2004 à 2007)
- » **Groupe motopropulseur** : 10 ans ou 160 000 km (octobre 2004 à 2007)
- » **Perforation** : cinq ans ou km illimité

PRINCIPAUX CHANGEMENTS

- 2007**
 - » Nouvelle génération
- 2006**
 - » Version SE remplace la XLS
 - » Freins ABS de série
- 2005**
 - » Retouches esthétiques
 - » Version Limited
 - » Boîte manuelle (LS)
 - » Freins à disque aux 4 roues de série
 - » Pneus de 17 pouces (XLS et Limited)
- 2004**
 - » Moteur 4 cylindres plus puissant (+ 20 ch)
- 2003**
 - » Nouveau modèle

CAMPAGNES DE RAPPEL

- » Infiltration d'eau par le longeron latéral et le haut de la planche de bord entraînant le corrodage de connecteurs électriques (2003).
- » À basses températures, la formation de glace à l'intérieur du boîtier du papillon des gaz peut coincer l'accélérateur (2003).

Source : Transport Canada



PHOTO JOHN D MCHUGH, AGENCE-FRANCE-PRESSE

Pour les familles nombreuses : un bus à impériale londonien, rouge comme il se doit !



PHOTO SOPHIA HUANG, ARCHIVES REUTERS

Un tuk-tuk, cette pétaradante moto-taxi à trois roues que l'on voit partout en Asie du Sud-Est.

Les voitures les plus folles sont sur eBay

LUDOVIC HIRTZMANN
COLLABORATION SPÉCIALE

Le site web eBay Motors est le repaire des vendeurs de véhicules les plus fous. Sur le plus grand site d'enchères de la planète, les acheteurs et les curieux verront aussi bien des véhicules blindés légers que des chars d'assaut, des automobiles modifiées ou des modèles uniques. Chaque

jour, eBay réserve de nouvelles surprises. Votre voisin, heureux propriétaire d'un Hummer, vous a fait une queue de poisson la semaine dernière? Achetez un véhicule blindé d'assaut Saladin FV601, et il deviendra doux comme un agneau. Ce solide véhicule six roues britannique date de 1919, mais il est d'une robustesse toute militaire. Il est même équipé

d'un canon de 30 mm (obus non compris, bien sûr). C'est dans la partie « Military Vehicles » d'eBay Motors que vous dénicheriez un tel véhicule blindé et bien d'autres du même type. Vous pourriez, par exemple, acheter un Iltis, identique à ceux qu'ont utilisés les Forces canadiennes en Afghanistan, ou encore une Jeep Willys, à laquelle vous attacherez un canon antiaérien que vous pourriez payer par mensualités. Tout est possible sur eBay! Plus ordinaire, mais tout de même rare, au moment où *L'auto* a consulté eBay Motors, une Ferrari Dino GTS, gagnante d'un grand concours d'élégance, atteignait déjà 180 000 \$ quelques jours avant la clôture des enchères. À l'autre extrême, une microvoiture à trois roues Messerschmitt KR-200 (ou Kabinenroller) de 1963. Ce qui frappe avant tout l'internaute, sur eBay, est l'immensité de ce site. Lorsque nous l'avons consulté, 53 000 voitures et camions étaient mis aux enchères, ainsi que plus de 7000 motos et 1,1 million de pièces détachées en tous genres.

Bus londonien et moto Batman

Un Texan a notamment mis aux enchères, jusqu'à la fin décembre, un gigantesque barbecue roulant, qui s'attache à l'arrière d'une voiture. Sur le plus vaste site d'en-

can automobile du monde, les amateurs de dragsters seront tout particulièrement ravis puisque plusieurs centaines de ces engins sont mis aux enchères, comme cette Fiat Topolino 1939 modifiée ou de nombreuses Camaro. Les familles nombreuses découvriront peut-être avec joie ce bus à impériale londonien, rouge comme il se doit et que pro-

Ce qui frappe avant tout l'internaute sur eBay, c'est l'immensité de ce site. Lorsque nous l'avons consulté, 53 000 voitures et camions étaient mis aux enchères.

pose un vendeur de Columbus, dans l'Ohio. Seul hic: il est garé en bordure d'un champ passablement enneigé. Moins imposant, mais tout aussi insolite dans nos contrées, un taxi thaïlandais, autrement appelé tuk-tuk. Tous ceux qui ont voyagé en Asie se souviennent certainement de cette étonnante moto-taxi pétaradante à trois roues, que les chauffeurs thaïlandais conduisent pied au plancher à Bangkok, au milieu

de nuages de fumée. Le propriétaire de ce tuk-tuk presque neuf explique sur eBay: « J'ai acheté sept de ces taxis de Bangkok pour lancer un petit commerce. Mais le commerce n'a jamais vu le jour. Je les ai donc vendus et j'en ai gardé un que je mets en vente », avant d'ajouter qu'avec ce tuk-tuk de marque Daihatsu, « vous pouvez rouler à 90 km/h si vous êtes fou, ou de manière sécuritaire jusqu'à 70 km/h ». Les aficionados de motos sont aussi à l'honneur sur eBay, où ils dénicheront par exemple une Harley-Davidson Twin 1916 ou une BMW R52 500 cc 1928. Le vendeur de ce dernier bolide déclare sur sa fiche de mise en vente: « Très amusant à conduire. Un moteur puissant sur de bons pneus. Presque prêt pour la prochaine saison de rallye. » Mais la catégorie motos a aussi ses modèles hors du commun, comme cette moto Batman, vendue par un Américain de Middleton, dans le Wyoming. La Batman Style Motorcycle n'est équipée que d'un petit moteur de 150 cc qui ne lui permet pas de dépasser les 100 km/h, mais quelle allure!

POUR EN SAVOIR PLUS
eBay Motors
www.motors.ebay.com

Débutez l'année au volant d'une Dodge
Grand Caravan SXT 2008

Pour participer au concours, rendez-vous dans le cahier Actuel d'aujourd'hui.



INDICE DU
LUNDI 31 DÉCEMBRE 2007:
FREINS ANTIBLOPAGE

**DODGE**

LA PRESSE

cyberpresse.ca

SOUFFLEUSES

Quand on en a marre de pelleter

PAUL-ROBERT RAYMOND
LE SOLEIL

Quand l'entrée de garage est tellement grande qu'il faut plusieurs heures pour la déneiger, il est temps de penser à se procurer une souffleuse. Dans ce marché, les options abondent, même si ces appareils se raréfient à ce temps-ci de l'année.

D'abord, il existe trois catégories de souffleuses: les souffleuses électriques et les souffleuses à essence à une et à deux phases. Le concept de phase (ou étage, chez certains fabricants) renvoie au nombre d'opérations avant l'éjection de la neige.

Dans le cas des souffleuses à une phase, la neige est directement lancée dans la chute avec la tarière, qui tourne à l'horizontale. Les machines à deux phases ont, en plus de la tarière, une turbine qui propulse la neige dans la chute, augmentant ainsi la distance d'éjection. De plus, elles sont la plupart du temps automotrices, c'est-à-dire qu'on n'a pas à les pousser.

«Les souffleuses à une phase ne sont pas les plus populaires», explique Martin Côté, conseiller dans le rayon des articles saisonniers d'un magasin Réno-Dépôt à Québec. «Elles sont moins efficaces pour notre dur climat, mais elles peuvent être utiles pour débayer un endroit étroit.»

De plus, les modèles d'entrée de gamme, dans les souffleuses à une phase, sont équipées d'un moteur à deux temps (qui fait appel à un mélange d'essence et d'huile), donc plus polluant. «Les souffleuses à une phase avec un moteur à quatre temps existent, mais elles valent presque le prix des petites souffleuses à deux phases», selon M. Côté.

De 500\$ pour celle avec le moteur à deux temps, on passe à 800\$ avec un moteur à quatre temps. La gamme de prix des souffleuses à deux phases commence à 1000\$ pour aller jusqu'à 2500\$ et plus encore, selon les accessoires.



PHOTO RAYNALD LAVOIE, LE SOLEIL

Malheureusement, les souffleuses se font rares dans les magasins à ce temps-ci de l'année.

Évidemment, le nombre de phases, la largeur de la souffleuse et la force du moteur y sont pour beaucoup dans la vitesse d'éjection de la neige. Une souffleuse à une phase peut éjecter entre 136 et 500 kg de neige à la minute. Alors qu'une souffleuse moyenne de 28 pouces de large peut en éjecter jusqu'à 1000 kg à la minute. Il ne faut pas oublier qu'il existe des souffleuses dont la largeur peut

aller jusqu'à 45 pouces, pour le travail intensif.

Autre élément qui peut faire augmenter la facture: les accessoires. Ils sont multiples et variés, allant des poignées chauffantes jusqu'à la direction assistée sur de plus gros modèles. «Le système de direction verrouille une roue afin d'aider à faire tourner la souffleuse», ajoute le conseiller.

Sur certains modèles, on retrouve

une manette à deux fonctions qui permet de diriger la chute à neige, remplaçant ainsi la traditionnelle manivelle qui met plus de temps à faire pivoter la chute.

La plupart des modèles à deux phases sont livrés avec un démarreur électrique.

Un phare peut aussi être installé. «Il sert plus à vous rendre visible qu'à éclairer la zone de travail», note M. Côté. Surtout quand on doit traverser la rue ou

y travailler. L'hiver dernier, j'en ai vu une de loin dans ma rue grâce à son phare.»

Quant aux chaînes, elles ne sont plus offertes de série. «Les souffleuses sont vendues avec de bons pneus et les chaînes risquent d'endommager le pavé et l'asphalte, explique M. Côté. Cependant, pour ceux qui en ont besoin – pour une entrée en pente, par exemple – on peut toujours s'en procurer.»

Performance écoénergétique

Les opinions divergent

On se soucie rarement de l'économie de carburant quand on opte pour une souffleuse à neige.

Cependant, il existe des modèles moins énérgivores, offrant du même coup plus de puissance. Il s'agit des souffleuses avec soupapes en tête (ou *over head valve* en anglais). On peut reconnaître ces modèles avec les lettres OHV inscrites sur le dessus du moteur.

«Plusieurs nouveaux modèles de souffleuses viennent avec les soupapes en tête. Elles sont plus économiques en carburant et moins polluantes, explique Gaétan Lefebvre de Lachance et fils, à Limoilou. Elles seraient plus performantes d'environ 15 à 20% de plus que les modèles standards.»

Pour la bonne conscience?

Martin Côté de Réno-Dépôt partage plus ou moins l'idée de la diminution de la pollution. «C'est plus pour se donner bonne conscience», ajoute-t-il.

Il faut compter entre 150 et 400\$ de plus pour se procurer un modèle avec soupapes en tête.

La moins polluante demeure la souffleuse électrique. Cependant, des souffleuses de 26 pouces électriques, ça n'existe pas...

De plus, elles ne sont qu'à une phase. Il en demeure pas moins qu'on peut choisir entre une petite souffleuse avec un moteur à deux temps et une électrique.



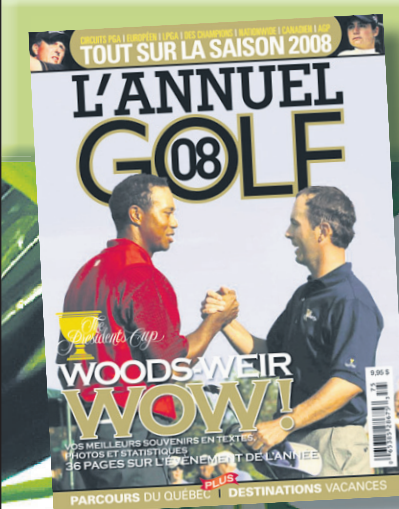
PHOTO ROBERT MAILLOUX, LA PRESSE

Certains nouveaux modèles sont plus économiques en carburant et plus performants.



PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, ARCHIVES LA PRESSE

Ça y est, le choix est fait et on est passé à la caisse. Reste à emporter l'engin à la maison. Si la neige sur le trottoir nous gêne, il n'y a qu'à la souffler...



AMATEURS DE GOLF

REVIVEZ LA COUPE DES PRÉSIDENTS

- PLUS DE 35 PAGES SUR L'ÉVÉNEMENT DE L'ANNÉE!

- LA BATAILLE WOODS-WEIR EN RAPPEL!

- RÉGIONS ET CLUBS DU QUÉBEC

- DESTINATIONS HORS-QUÉBEC

- BILANS 2007 ET PERSPECTIVES 2008

OFFERT EN KIOSQUE

LES ÉDITIONS
GESCA

9.95\$



FAITES PLUS DE CHEMIN AVEC UN PLEIN.

Profitez d'offres imbattables et d'une économie d'essence supérieure avec notre gamme de véhicules éconergétiques.



DODGE CALIBER 2008

Achetez à

15 995\$[◇]

- Moteur 1,8 L DACT à double VVT de 148 ch
- Transmission manuelle 5 vitesses
- Radio CD/MP3 avec 4 haut-parleurs et prise audio auxiliaire
- Prévention du vol Sentry Key^{MD}
- Coussins gonflables frontaux et rideaux latéraux



Consommation d'essence:

Ville: 8,5 L/100 km (33 mpg)^Ω

Autoroute: 6,8 L/100 km (42 mpg)^Ω



Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collisions frontales et latérales.[‡]

JEEP PATRIOT 2008



Achetez à

16 995\$[◇]



PLUS 1 000\$ DE RABAIS*

- Moteur 2,4 L DACT à double VVT de 172 ch • Transmission manuelle 5 vitesses
- Freins antiblocage • Système électronique d'antidérapage (ESP^{MC}) avec assistance au freinage
- Dispositif électronique antiroulis • Prévention du vol Sentry Key^{MD}
- Coussins gonflables frontaux et rideaux latéraux



Consommation d'essence:

Ville: 8,9 L/100 km (32 mpg)^Ω

Autoroute: 7,1 L/100 km (40 mpg)^Ω

OU CHOISISSEZ LE JEEP PATRIOT 4X4 2008

LE VUS 4X4 LE PLUS ABORDABLE SUR LE MARCHÉ**

Achetez à

18 995\$[◇]



PLUS 1 000\$ DE RABAIS*



Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collisions frontales et latérales.[‡]

JEEP COMPASS 2008



Achetez à

17 995\$[◇]



PLUS 1 000\$ DE RABAIS*

- Moteur 2,4 L DACT à double VVT de 172 ch • Transmission manuelle 5 vitesses
- Roues en aluminium de 17 po • Phares antibrouillards • Freins antiblocage • Système électronique d'antidérapage (ESP^{MC}) avec assistance au freinage • Dispositif électronique antiroulis
- Prévention du vol Sentry Key^{MD} • Coussins gonflables frontaux et rideaux latéraux



Consommation d'essence:

Ville: 8,9 L/100 km (32 mpg)^Ω

Autoroute: 7,1 L/100 km (40 mpg)^Ω

OU CHOISISSEZ LE JEEP COMPASS 4X4 2008

Achetez à

19 995\$[◇]



PLUS 1 000\$ DE RABAIS*



Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collisions frontales et latérales.[‡]

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE OU CHRYSLERCANADA.CA DÈS AUJOURD'HUI!

[◇] Les prix comprennent les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et sont établis pour les Dodge Caliber (23A), Jeep Patriot (25D), Jeep Patriot 4x4 (25D), Jeep Compass (25D) et pour les Jeep Compass 4x4 2008 (25D). Voyez votre concessionnaire pour tous les détails sur les prix et les conditions. Transport (1 200 \$), taxes sur le climatiseur (lorsque applicables), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Offres exclusives et d'une durée limitée qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel seulement des modèles 2008 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. Les prix et (ou) les frais de transport peuvent avoir changé depuis la date de publication. Veuillez valider les prix en vigueur auprès de votre concessionnaire Chrysler • Jeep • Dodge. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. ^Ω Données basées sur le Guide de consommation du carburant de Ressources naturelles Canada (RNCa). Votre consommation d'essence peut varier. [‡] Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors de tests de collisions frontales et latérales pour les modèles 2008. ** Selon les informations des manufacturiers automobiles disponibles au moment de l'impression. * Le rabais à l'achat d'un véhicule éconergétique sera remis par le gouvernement fédéral à tout acheteur ou locuteur d'un véhicule neuf 2008 admissible acquis ou loué. Consultez <http://www.tc.gc.ca/programmes/environnement/ecotransports/ecoauto.htm> pour tous les détails. MD Jeep est une marque déposée de Chrysler Canada Inc. et utilisée sous licence.

Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge du Québec

